

ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΙΔΙΚΩΝ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ  
 ΠΕΜΠΤΗ 29 ΙΟΥΝΙΟΥ 2000  
 ΚΟΙΝΗ ΕΞΕΤΑΣΗ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΥΠΟΨΗΦΙΩΝ  
 ΣΤΑ ΓΑΛΛΙΚΑ

A. Να αποδώσετε στο τετράδιό σας στην ελληνική γλώσσα το παρακάτω κείμενο, προσδίδοντάς του τη μορφή που θα έπρεπε να έχει, αν επρόκειτο να δημοσιευθεί σε ελληνικό έντυπο:

La communauté internationale commence à se préoccuper activement du sort des enfants victimes de conflits armés. Dernier signe en date de cette prise de conscience: l'adoption, pour la première fois, par le Conseil de Sécurité de l'Organisation des Nations Unies (ONU) d'une résolution qui non seulement condamne l'utilisation des enfants dans les guerres, mais appelle les gouvernements à "poursuivre" leurs recruteurs et leurs chefs. Largement répandu, le phénomène a tendance à se développer, d'après les experts. Les Nations unies estiment qu'actuellement, les forces armées recrutent et exploitent dans plus de trente conflits environ 300.000 enfants soldats, âgés de moins de dix-huit ans. "Aujourd'hui, tous les conflits sont des guerres civiles marquées par le mépris des lois, la prolifération des armes, l'implication de multiples groupes armés, l'utilisation massive d'enfants", a noté le représentant spécial du secrétaire général de l'ONU pour les enfants et les conflits armés. [...]

ΤΕΛΟΣ της ΣΕΛΙΔΑΣ

## ΑΡΧΗ 2ης ΣΕΛΙΔΑΣ

"Deux millions d'enfants sont morts dans des situations de conflits armés depuis 1987; six millions ont été grièvement blessés ou handicapés de manière permanente", a-t-il déclaré.

La perspective de la création de la Cour pénale internationale doit aussi commencer à faire réfléchir: l'utilisation d'enfants de moins de quinze ans sera considérée comme crime de guerre.

Antoine Jacob

*Le Monde*, samedi 28 août 1999

(20 points)

recruter = στρατολογώ

B. Να απαντήσετε στο τετράδιό σας στα Γαλλικά στις παρακάτω ερωτήσεις:

B1.a) Donnez un titre à l'extrait.

(4 points)

b) Que demande la résolution de l'ONU ?

(4 points)

c) Comment les enfants victimes de conflits armés pourraient être protégés ?

(4 points)

B2.a) "Largement répandu, le phénomène a tendance à se développer, d'après les experts."  
Comment aurait été formulée cette phrase si les experts avaient voulu se montrer moins certains dans leur estimation ?

(4 points)

## ΑΡΧΗ 3ης ΣΕΛΙΔΑΣ

b) "Deux millions d'enfants sont morts dans des situations de conflits armés depuis 1987," a déclaré le représentant."

Comment pourrait-on formuler cette phrase si, tout en conservant le même sens, on la commençait par: Le représentant a déclaré que...

(4 points)

c) "Les forces armées recrutent et exploitent dans plus de trente conflits environ 300.000 enfants soldats, âgés de moins de dix-huit ans."

Quelle serait la forme de cette phrase si on voulait la commencer par: Environ 300.000 enfants...

(4 points)

Γ. Να γράψετε κείμενο 180 - 200 λέξεων σύμφωνα με το παρακάτω θέμα:

Nous constatons actuellement que nombreux sont ceux qui collectionnent des timbres, des télécartes, des boîtes d'allumettes. Pour certains c'est une passion, pour d'autres une mode ou encore un investissement. Exposez et justifiez votre opinion.

(36 points)